

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

2007/0247(COD)

26.6.2008

STANOVISKO

Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

pre Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe k elektronickým komunikačným sieťam a príslušným zariadeniam a o ich prepojení, a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby

(KOM(2007)0697 – C6-0427/2007 – 2007/0247(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Marian Zlotea

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Cieľom tohto návrhu, ktorý predložila Komisia v novembri 2007, je zmena a doplnenie rámcovej smernice¹, smernice o povolení² a prístupovej smernice³. Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko víta a plne podporuje balík návrhov na lepšiu právnu reguláciu, pretože tento balík návrhov má veľký význam pre zlepšovanie skutočného európskeho vnútorného trhu v oblasti telekomunikácií. Cieľom balíka návrhov je dosiahnuť prírastok investícií, inovácií a výhod pre spotrebiteľov v oblasti elektronických komunikácií, inými slovami podporovať a ďalej rozvíjať pre toto digitálne hospodárstvo regulačný rámec, ktorý bude nadčasový, trhovo orientovaný a bude využívať výhody vyplývajúce z dobudovania vnútorného trhu, čo spravodajca tiež rozhodne podporuje.

Hoci spravodajca víta návrh o spoločnom regulačnom rámci pre siete a služby, prístup, prepojenie a povolenie elektronických komunikácií, domnieva sa, že existuje priestor pre zlepšenie.

Správa frekvenčného spektra

Je potrebné, aby EÚ urýchlene prešla na lepšie formy správy frekvenčného spektra, ktoré budú kombináciou otvorenosti, pružnosti a harmonizácie. Pri využívaní frekvenčného spektra je jednoznačne potrebná pružnosť a maximálna efektívnosť.

„*Harmonizovaná*“ správa frekvenčného spektra, ktorá by zosúlادila 27 rôznych národných systémov správy frekvenčného spektra, by slúžila na zlepšenie celoeurópskych a cezhraničných služieb. Jednotný režim frekvenčného spektra vracia užívateľom výhody technológií a služieb, a tým aj hospodárske a sociálne výhody (napr. prostredníctvom objemu produkcie štandardného vybavenia, znížením cien a odstraňovaním prekážok vstupu pre nových užívateľov).

V tejto súvislosti by sa mala venovať pozornosť správe frekvencií a plánovaniu sietí, aby sa v čo najväčšej miere predchádzalo rušeniu, keďže technologicky neutrálna harmonizácia nemôže vyriešiť problém rušenia.

Spravodajca víta, že Komisia zavádza *pružnosť pri pridelení frekvenčného spektra konkrétnej technológii či službám*. Umožnenie pružnejšieho využívania povedie k väčším inováciám a výhodám pre spotrebiteľov. Niektoré pásma si však môžu vyžadovať, aby boli vyhradené pre jeden druh použitia v celej EÚ (napr. tiesňové služby), a z tohto dôvodu bude možno potrebné dbať na technickú neutralitu a neutralitu služieb.

Zdá sa preto, že je vhodnejšie uplatňovať postupný prístup, a nie prevratnú reformu. Aj keď technologická neutralita povedie k rozvoju inovácií a technológií, čo prinesie výhody spotrebiteľom, mala by byť v záujme zabezpečenia hospodárskej súťaže doplnená obchodovaním.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, Ú. v. ES L 108, 24.4.2002.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby, Ú. v. ES L 108, 24.4.2002.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe k elektronickým komunikačným sieťam a príslušným zariadeniam a o ich prepojení, Ú. v. ES L 108, 24.4.2002.

Komisia sa usiluje o doplnenie „tradičnej metódy“ trhovým *obchodovaním so spektrom*, ako aj sekundárnym obchodovaním a aukciami. Obchodovanie so spektrom samo osebe nemusí zlepšovať pružnosť vo využívaní frekvenčného spektra, ale malo by uľahčiť prístup k spektru a viesť k intenzívnejšiemu (a tým aj hodnotnejšiemu) využívaniu spektra. Spravodajca preto podporuje zavedenie obchodovateľnosti užívacích práv na vybrané pásma v celej EÚ, ak budú udelené individuálne práva na užívanie.

Nové koordinačné a regulačné právomoci

Komisia navrhuje, aby bola vnútroštátnym regulačným orgánom udelená právomoc nariadiť dominantným prevádzkovateľom *oddelenie funkcií*, ak by to prispelo k posilneniu hospodárskej súťaže v prospech spotrebiteľov a pre prevádzkovateľov zabezpečilo podmienky na základe rovnosti. Spravodajca plne podporuje návrh Komisie, pričom uznáva, že toto nápravné opatrenie nemusí byť vhodné pre všetky členské štáty, ale vnútroštátne regulačné orgány by toto nápravné opatrenie mali mať k dispozícii.

V rámci súčasného návrhu sa právomoc Komisie rozširuje. Komisia má právo veta pri určovaní dominantného postavenia vnútroštátnymi regulačnými orgánmi a právomoc vydávať odporúčania o všetkých otázkach a rozhodnutiach súvisiacich s číselnými údajmi. Spravodajca nesúhlasí so súčasnými návrhmi, ktoré by Komisii udelili takéto právo veta.

Uľahčenie prístupu

Súčasný regulačný rámec už predpokladá zavedenie takého systému udeľovania povolení, ktorý bude obsahovať menej náročné podmienky, t. j. uprednostňovaným prístupom bude udeľovanie všeobecných povolení. V praxi sa však práva na využívanie spektra udeľujú častejšie formou individuálnych užívacích práv. Uvedené návrhy potvrdzujú prístup udeľovania všeobecných povolení a zavádzajú ho ako štandardnú metódu. Návrhy ďalej zavádzajú povinnosť odôvodniť prípady, keď treba udeliť individuálne užívacie práva. Takýmto odôvodnením môže byť tvrdenie, že je potrebné predchádzať rušeniu alebo plniť ciele všeobecného záujmu. Návrh má dva základné dôvody: i) zabrániť tomu, aby sa individuálne licencie využívali ako metóda pridelenia, ak to nie je nevyhnutné, a celkovo tým znížiť prekážky prístupu k spektru; ii) technologický pokrok čoraz väčší umožňuje kolektívne využívanie spektra.

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko je presvedčený, že ochrana spotrebiteľov si vyžaduje posilnenie opatrení, a požaduje preto zmeny a doplnenia, ktoré prinesú zlepšenia v týchto otázkach ochrany spotrebiteľov. So zreteľom na povinnosti a právomoci vnútroštátnych regulačných orgánov návrh stanovuje ďalšie opatrenia, ktoré sa týkajú ochrany spotrebiteľov. Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko sa usiluje o posilnenie a objasnenie úlohy orgánov, aby sa dosiahli zlepšenia v týchto otázkach ochrany spotrebiteľov.

Okrem toho, ako uznala Komisia, sa ešte nepodarilo vytvoriť európsky maloobchodný trh, ktorý by bol plne funkčný. Na vytvorenie skutočného vnútorného trhu preto treba prijať ďalšie konkrétne návrhy.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa vyzýva Výbor pre priemysel, výskum a energetiku, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3a) Cieľom regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikácie je vytvoriť trvalo udržateľný „ekosystém“ pre elektronickú komunikáciu, ktorý bude založený na ponuke a dopyte: na ponuke prostredníctvom účinne konkurencieschopných trhov výrobkov alebo služieb, na dopyte vďaka narastajúcemu rozvoju informačnej spoločnosti.

Odôvodnenie

Trvalo udržateľné prostredie pre hospodársku súťaž a investovanie do odvetvia telekomunikácií závisí od ponuky, ako aj od dopytu. Kým hospodárska regulácia je väčšinou založená na ponuke, nesmie sa zabudnúť na stranu dopytu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 3b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3b) Nová generácia sietí má obrovský potenciál, pokiaľ ide o prínos pre podniky a spotrebiteľov v celej Európskej únii. Preto je dôležité, aby nedostatočná jasnosť predpisov nebola prekážkou trvalo udržateľného investovania do vývoja týchto nových sietí, pričom by sa zvyšovala hospodárska súťaž a možnosti výberu pre spotrebiteľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 5a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5a) Vo svojom oznámení Preklenie širokopásmových rozdielov z 20. marca 2006 Komisia uznala, že v Európe existujú územné rozdiely, pokiaľ ide o prístup k vysokorýchlostným širokopásmovým službám. Napriek celkovému nárastu širokopásmového pripojenia je prístup v rozličných regiónoch obmedzený kvôli vysokým nákladom spôsobeným nízkou hustotou osídlenia a odľahlosťou. Obchodné stimuly na investovanie do zavádzania širokopásmového pripojenia v týchto oblastiach sa často javia ako nedostatočné. Na druhej strane je však pozitívom to, že v dôsledku technologických inovácií sa znižujú náklady na zavedenie. S cieľom zabezpečiť investovanie do nových technológií v zaostalých regiónoch musí byť regulácia v oblasti telekomunikácií v súlade ostatnými politickými opatreniami, ktoré sa prijali, ako napríklad v oblasti politiky štátnej pomoci, štrukturálnych fondov alebo širšie zameraných cieľov priemyselnej politiky.

Odôvodnenie

Regulačný rámec by mal zohľadňovať aj potrebu preklenia regionálnych rozdielov vo vývoji. Mal by sa zdôrazniť osobitný význam zavádzania širokopásmového pripojenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 16a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16a) Ustanovenia tejto smernice o správe frekvenčného spektra by mali byť v súlade s činnosťou medzinárodných a regionálnych organizácií, ktoré sa zaoberajú správou rádiového frekvenčného spektra, akými sú napr. Medzinárodná telekomunikačná únia (ITU) a Európska konferencia poštových a telekomunikačných správ (CEPT), aby sa zabezpečila efektívna správa a harmonizácia využívania frekvenčného spektra v celom Spoločenstve a na celom svete.

Odôvodnenie

Aby bola správa frekvenčného spektra efektívna, musí byť v súlade so širším medzinárodným programom harmonizácie organizácií ITU a CEPT.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 19a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(19a) Hoci správa frekvenčného spektra zostáva v právomoci členských štátov, iba koordinácia a v prípade potreby harmonizácia na úrovni Spoločenstva môže zabezpečiť, že užívatelia frekvenčného spektra budú môcť v plnom rozsahu využívať výhody vnútorného trhu a že záujmy EÚ budú účinne chránené na celom svete.

Odôvodnenie

Aby bola správa frekvenčného spektra efektívna, musí byť v súlade so širším medzinárodným programom harmonizácie organizácií ITU a CEPT.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Užívatelia frekvenčného spektra by tiež mali mať možnosť slobodne si vybrať služby, ktoré chcú prostredníctvom spektra ponúkať, s výhradou prechodných opatrení na riešenie situácií spojených prechodom od starších systémov k novším. Výnimky zo zásady neutrality služieb, ktoré vyžadujú, aby poskytovanie konkrétnej služby splňalo jasne vymedzené ciele všeobecného záujmu, ako je bezpečnosť života potreba podporovať sociálnu, regionálnu a územnú súdržnosť či zabránenie neúčinnému využívaniu spektra, by malo byť možné udeľovať len v nevyhnutných prípadoch a v primeranom počte. Tieto ciele by mali zahŕňať aj podporu kultúrnej a jazykovej rôznorodosti a plurality médií, ako je to vymedzené vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva. Až na nevyhnutné prípady, ako je ochrana bezpečnosti života, by výnimky nemali viesť k výlučnému využívaniu určitých služieb, ale mali by skôr určovať poradie dôležitosti, aby v tom istom pásme mohli spoločne fungovať pokiaľ je to možné i ďalšie služby alebo technológie. ***Aby si držiteľ povolenia mohol slobodne vybrať ten najúčinnější prostriedok na prenos obsahu služieb poskytovaných prostredníctvom rádiových frekvencií, nemalo by povolenie na používanie rádiových frekvencií tento obsah regulovať.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(22) Užívatelia frekvenčného spektra by tiež mali mať možnosť slobodne si vybrať služby, ktoré chcú prostredníctvom spektra ponúkať, s výhradou prechodných opatrení na riešenie situácií spojených prechodom od starších systémov k novším. Výnimky zo zásady neutrality služieb, ktoré vyžadujú, aby poskytovanie konkrétnej služby splňalo jasne vymedzené ciele všeobecného záujmu, ako je bezpečnosť života potreba podporovať sociálnu, regionálnu a územnú súdržnosť či zabránenie neúčinnému využívaniu spektra, by malo byť možné udeľovať len v nevyhnutných prípadoch a v primeranom počte. Tieto ciele by mali zahŕňať aj podporu kultúrnej a jazykovej rôznorodosti a plurality médií, ako je to vymedzené vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva. Až na nevyhnutné prípady, ako je ochrana bezpečnosti života, by výnimky nemali viesť k výlučnému využívaniu určitých služieb, ale mali by skôr určovať poradie dôležitosti, aby v tom istom pásme mohli spoločne fungovať pokiaľ je to možné i ďalšie služby alebo technológie.

Odôvodnenie

Ako je to uvedené v odôvodnení 5 rámcovej smernice, oddelenie regulácie prenosu od regulácie obsahu nemá brániť zohľadňovaniu existujúcej nadväznosti týchto dvoch prvkov s cieľom zabezpečiť pluralizmus médií, kultúrnu rozmanitosť a ochranu spotrebiteľa. Členským štátom sa teda musí ponechať možnosť spájať udeľovanie individuálnych užívateľských

práv s povinnosťami týkajúcimi sa ponuky obsahu konkrétnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) Aby sa podporilo fungovanie vnútorného trhu a podporil rozvoj cezhraničných služieb, mala by sa Komisii udeliť právomoc prideliť úradu osobitné povinnosti v oblasti pridelovania čísel. Navyše, aby občania členských štátov, vrátane turistov a užívateľov so zdravotným postihnutím, mali prístup k určitým službám s použitím rovnakých rozpoznateľných čísel za podobné ceny vo všetkých členských štátoch, mali by sa právomoci Komisie v oblasti prijímania technických vykonávacích opatrení v prípade potreby takisto vzťahovať na príslušnú zásadu alebo mechanizmus stanovovania taríf.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(29) Aby sa podporilo fungovanie vnútorného trhu a podporil rozvoj cezhraničných služieb, mala by sa Komisii udeliť právomoc prideliť úradu osobitné povinnosti v oblasti pridelovania čísel. Navyše, aby občania členských štátov, vrátane turistov a užívateľov so zdravotným postihnutím, mali prístup k určitým službám s použitím rovnakých rozpoznateľných čísel za podobné ceny vo všetkých členských štátoch, mali by sa právomoci Komisie v oblasti prijímania technických vykonávacích opatrení v prípade potreby takisto vzťahovať na príslušnú zásadu alebo mechanizmus stanovovania taríf, **ako aj na vytvorenie jednotného európskeho telefónneho predčísła zabezpečujúceho užívateľom priaznivý prístup k týmto službám.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) Treba posilniť právomoci členských štátov voči držiteľom práva vyplývajúceho z vecného bremena s cieľom zaistiť, aby zavedenie alebo rozšírenie novej siete bolo šetrné k životnému prostrediu a nezávislé od akejkoľvek povinnosti prevádzkovateľa s významnou trhovou silou poskytovať prístup ku svojej elektronickej komunikačnej sieti. Vnútroštátne regulačné orgány by preto mali mať možnosť v

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(31) Treba posilniť právomoci členských štátov voči držiteľom práva vyplývajúceho z vecného bremena s cieľom zaistiť, aby zavedenie alebo rozšírenie novej siete bolo šetrné k životnému prostrediu a nezávislé od akejkoľvek povinnosti prevádzkovateľa s významnou trhovou silou poskytovať prístup ku svojej elektronickej komunikačnej sieti. Vnútroštátne regulačné orgány by preto mali mať možnosť v

jednotlivých prípadoch uložiť spoločné užívanie káblovodov, stožiarov a antén, vstupov do budov aj lepšiu koordináciu stavebných prác. Lepší spôsob spoločného užívania zariadení môže významne zlepšiť podmienky hospodárskej súťaže a podnikom znížiť celkové náklady na rozmiestnenie infraštruktúry elektronických komunikácií z hľadiska finančného a z hľadiska životného prostredia.

jednotlivých prípadoch uložiť spoločné užívanie káblovodov, stožiarov a antén, vstupov do budov aj lepšiu koordináciu stavebných prác. Lepší spôsob spoločného užívania zariadení môže významne zlepšiť podmienky hospodárskej súťaže a podnikom znížiť celkové náklady na rozmiestnenie infraštruktúry elektronických komunikácií z hľadiska finančného a z hľadiska životného prostredia. **Spoločné užívanie káblovodov by sa malo rozšíriť tak, aby pokrývalo celú verejnú infraštruktúru (voda, kanalizácia, elektrina, plyn), prostredníctvom ktorej sa môže zaviesť infraštruktúra elektronických komunikácií s cieľom vytvoriť rovnaké podmienky a zlepšiť možnosti na uvedenie alternatívnej infraštruktúry do prevádzky.**

Odôvodnenie

Služby novej generácie sa nebudú poskytovať v rámci súčasnej siete medených káblov; bude rozmiestnená úplne nová infraštruktúra, ktorej problémovým miestom budú fyzické káblovody, cez ktoré budú prechádzať prepojenia. Skutočné spoločné využívanie káblovodov – t. j. nielen vrátane telekomunikačných káblovodov, ale aj napr. celej verejnej infraštruktúry (elektrických rozvodov, plynových a odpadových potrubí) – umožní viac ako jednému subjektu mať prístup k infraštruktúre na účely poskytovania svojich služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou

(50) Aby sa zabezpečilo zaobchádzanie na základe rovnosti, nemal by byť žiadny užívateľ spektra zbavený povinnosti platiť bežné poplatky za používanie spektra.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Členské štáty musia mať aj naďalej možnosť ponechať alebo zaviesť alternatívy, ktoré namiesto povinného platenia užívateľských poplatkov zavádzajú povinnosť plniť ciele všeobecného záujmu. Takéto opatrenia, ktorých cieľom je dosiahnuť pluralitu médií, sú bežnou praxou v súvislosti s pridelovaním pozemných vysielacích frekvencií.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 57

Text predložený Komisiou

(57) Podmienky, ktoré môžu byť pripojené k povoleniam, by mali zahŕňať osobitné podmienky upravujúce dostupnosť pre používateľov so zdravotným postihnutím a potrebu verejných orgánov komunikovať so širokou verejnosťou pred veľkými živelnými pohromami, počas nich a po nich. S prihliadnutím na dôležitosť technických inovácií by členské štáty mali mať takisto možnosť vydávať povolenia používať spektrum na experimentálne účely pri dodržiavaní osobitných obmedzení a konkrétnych podmienok prísne odôvodnených experimentálnou povahou takých práv.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(57) Podmienky, ktoré môžu byť pripojené k povoleniam, by mali zahŕňať osobitné podmienky upravujúce dostupnosť pre používateľov so zdravotným postihnutím a potrebu verejných orgánov **a tiesňových služieb** komunikovať **medzi sebou navzájom a** so širokou verejnosťou pred veľkými živelnými pohromami, počas nich a po nich. S prihliadnutím na dôležitosť technických inovácií by členské štáty mali mať takisto možnosť vydávať povolenia používať spektrum na experimentálne účely pri dodržiavaní osobitných obmedzení a konkrétnych podmienok prísne odôvodnených experimentálnou povahou takých práv.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 60

Text predložený Komisiou

(60) Komisii by sa mala udeliť najmä právomoc prijímať vykonávacie predpisy týkajúce sa notifikácie podľa článku 7 rámcovej smernice, harmonizácie v oblasti spektra a pridelovania čísel a rovnako vo veciach spojených s bezpečnosťou sietí a služieb, identifikácie nadnárodných trhov, vykonávania noriem, harmonizovaného uplatňovania ustanovení regulačného rámca. Rovnako by sa **jej** mala udeliť právomoc **prijímať vykonávacie opatrenie na aktualizáciu príloh I a II prístupovej smernice so zreteľom na vývoj trhu a technológií a prijímať vykonávacie**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(60) Komisii by sa mala udeliť najmä právomoc prijímať vykonávacie predpisy týkajúce sa notifikácie podľa článku 7 rámcovej smernice, harmonizácie v oblasti spektra a pridelovania čísel a rovnako vo veciach spojených s bezpečnosťou sietí a služieb, identifikácie nadnárodných trhov, vykonávania noriem, harmonizovaného uplatňovania ustanovení regulačného rámca. Rovnako by sa **Komisii** mala **na základe rámcovej smernice a smernice o povolení** udeliť právomoc **harmonizovať právnu úpravu celoeurópskych služieb, napr. globálnych telekomunikačných**

opatrenia na harmonizáciu pravidiel, podmienok a postupov na udeľovanie povolenia pre elektronické komunikačné siete a služby. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich účelom je doplniť tieto smernice pridaním iných než podstatných prvkov, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s dôkladnou kontrolou, ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES. Ak z naliehavých dôvodov nemožno dodržať bežné lehoty pre tento postup, Komisia by mala mať možnosť použiť skrátenie konanie ustanovené v článku 5a ods. 6 uvedeného rozhodnutia.

služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 60a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(60a) Je zodpovednosťou členských štátov, aby podporovali dohody o spolupráci medzi príslušnými stranami s cieľom podporiť účinné on-line služby a vysokú úroveň dôvery spotrebiteľa. Najmä spoločnosti poskytujúce elektronické komunikačné siete a/alebo služby a iné zainteresované strany by mali byť podporované v tom, aby spolupracovali a propagovali tak zákonný obsah a chránili on-line obsah. Takúto spoluprácu by bolo možné dosiahnuť napríklad na širšom základe bez vplyvu na regulačný rámec, a to vypracovaním kódexov správania, ktoré prerokovali a schválili zainteresované strany. Zavedenie takýchto kódexov správania už bolo stanovené vo viacerých nástrojoch Spoločenstva, napríklad v smernici 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode)¹, smernici

***Európskeho parlamentu a Rady
2004/48/ES z 29. apríla 2004
o vymožitelnosti práv duševného
vlastníctva² a smernici Európskeho
parlamentu a Rady 95/46/EHS
z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických
osôb pri spracovaní osobných údajov
a voľnom pohybe týchto údajov³. Takáto
spolupráca zainteresovaných strán je
nevyhnutná na propagovanie on-line
obsahu, najmä európskeho kultúrneho
obsahu, a na využívanie potenciálu
informačnej spoločnosti.***

¹ Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 45; opravené znenie
v Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 16.

³ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica
zmenená a doplnená nariadením (ES)
č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

Odôvodnenie

*V tomto odôvodnení je zdôraznená potreba podporovania dobrej spolupráce
zainteresovaných strán s cieľom propagovať on-line obsah a využívať potenciál informačnej
spoločnosti.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1

Smernica 2002/21/ES

Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Touto smernicou sa vytvára harmonizovaný rámec na reguláciu služieb elektronických komunikačných služieb, elektronických komunikačných sietí, pridružených zariadení a pridružených služieb a určitých aspektov koncových zariadení. Stanovujú sa úlohy vnútroštátnych regulačných orgánov a zriaďuje sa sústava postupov na zabezpečenie harmonizovaného uplatňovania regulačného rámca v celom Spoločenstve.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Touto smernicou sa vytvára harmonizovaný rámec na reguláciu služieb elektronických komunikačných služieb, elektronických komunikačných sietí, pridružených zariadení a pridružených služieb a určitých aspektov koncových zariadení ***vrátane prístupu koncových užívateľov so zdravotným postihnutím.*** Stanovujú sa úlohy vnútroštátnych regulačných orgánov a zriaďuje sa sústava postupov na zabezpečenie harmonizovaného uplatňovania

regulačného rámca v celom Spoločenstve.

Odôvodnenie

Treba objasniť, že aspekty koncových zariadení, o ktorých je reč, sa týkajú prístupu k nim.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3

Smernica 2002/21/ES

Článok 3 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby ich vnútroštátne regulačné orgány vykonávali svoje právomoci nezávisle, nestranne **a** transparentne. Vnútroštátne regulačné orgány nemôžu vyžadovať alebo preberať pokyny od akéhokoľvek iného orgánu v súvislosti s každodenným plnením úloh, ktorými boli poverené podľa vnútroštátneho práva vykonávajúceho komunitárne právo. Právomoc pozastaviť alebo zvrátiť rozhodnutia vnútroštátnych regulačných orgánov majú iba odvolacie orgány zriadené v súlade s článkom 4 alebo vnútroštátne súdy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby ich vnútroštátne regulačné orgány vykonávali svoje právomoci nezávisle, nestranne, transparentne **a včas**. Vnútroštátne regulačné orgány nemôžu vyžadovať alebo preberať pokyny od akéhokoľvek iného orgánu v súvislosti s každodenným plnením úloh, ktorými boli poverené podľa vnútroštátneho práva vykonávajúceho právo *Spoločenstva*. Právomoc pozastaviť alebo zvrátiť rozhodnutia vnútroštátnych regulačných orgánov majú iba odvolacie orgány zriadené v súlade s článkom 4 alebo vnútroštátne súdy.

Odôvodnenie

V záujme zabezpečenia hospodárskej súťaže a inovácií musia vnútroštátne regulačné orgány konať včas, napríklad v súvislosti s preskúvaním trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4 – písmeno a

Smernica 2002/21/ES

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby na vnútroštátnej úrovni existovali účinné

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby na vnútroštátnej úrovni existovali účinné

mechanizmy, v rámci ktorých má každý užívateľ alebo podnik poskytujúci elektronické komunikačné siete a/alebo služby, ktorý je dotknutý rozhodnutím vnútroštátneho regulačného orgánu, právo podať odvolanie proti tomuto rozhodnutiu k odvolaciemu orgánu, ktorý je nezávislý od zúčastnených strán. Tento orgán, ktorým môže byť súd, musí mať zodpovedajúce odborné znalosti **potrebné** na vykonávanie svojich funkcií. Členské štáty zabezpečia, aby sa skutková podstata prípadov riadne zohľadnila **a** aby existoval účinný odvolací mechanizmus.

mechanizmy, v rámci ktorých má každý užívateľ alebo podnik poskytujúci elektronické komunikačné siete a/alebo služby, ktorý je dotknutý rozhodnutím vnútroštátneho regulačného orgánu, právo podať odvolanie proti tomuto rozhodnutiu odvolaciemu orgánu, ktorý je nezávislý od zúčastnených strán. Tento orgán, ktorým môže byť súd, musí mať zodpovedajúce odborné znalosti na **efektívne** vykonávanie svojich funkcií. Členské štáty zabezpečia, aby sa skutková podstata prípadov riadne zohľadnila, aby existoval účinný odvolací mechanizmus **a aby konanie pred odvolacím orgánom nebolo príliš zdĺhavé.**

Odôvodnenie

Kľúčovými aspektmi odvolacích mechanizmov sú účinnosť a primeraná doba trvania. Odvolacie orgány by mali disponovať vlastnými odbornými znalosťami, a nie len tými, ktoré im sú k dispozícii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4

Smernica 2002/21/ES

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty stanovujú lehoty pre posudzovanie takýchto odvolaní.

Odôvodnenie

V súčasnosti môžu odvolacie konania trvať až niekoľko rokov, čo znamená, že na vyriešenie pôvodného problému je už príliš neskoro. Je preto potrebné stanoviť lehotu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 2002/21/ES

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby podniky poskytujúce elektronické komunikačné siete alebo služby poskytovali všetky informácie, vrátane finančných informácií, potrebné pre vnútroštátne regulačné orgány na zabezpečenie zhody s ustanoveniami tejto smernice a osobitných smerníc alebo s rozhodnutiami prijatými podľa týchto smerníc. Od týchto podnikov sa takisto vyžaduje, aby poskytli informácie o budúcom vývoji sietí alebo služieb, ktorý by mohol mať vplyv na veľkoobchodné služby prístupné konkurentom. Tieto podniky musia takéto informácie poskytnúť na požiadanie a bez zbytočného odkladu, v lehote a s takou úrovňou podrobností, aké vyžaduje vnútroštátny regulačný orgán. Informácie požadované vnútroštátnym regulačným orgánom musia byť primerané plneniu danej úlohy. Vnútroštátny regulačný orgán uvedie dôvody, ktoré jeho žiadosť o informácie oprávňujú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby podniky poskytujúce elektronické komunikačné siete alebo služby poskytovali všetky informácie vrátane finančných informácií, potrebné pre vnútroštátne regulačné orgány na zabezpečenie zhody s ustanoveniami tejto smernice a osobitných smerníc alebo s rozhodnutiami prijatými podľa týchto smerníc. Od týchto podnikov sa takisto vyžaduje, aby poskytli informácie o budúcom vývoji sietí alebo služieb, ktorý by mohol mať vplyv na veľkoobchodné služby prístupné konkurentom. Tieto podniky musia takéto informácie poskytnúť na požiadanie a bez zbytočného odkladu, v lehote a s takou úrovňou podrobností, aké vyžaduje vnútroštátny regulačný orgán. Informácie požadované vnútroštátnym regulačným orgánom musia byť primerané plneniu danej úlohy. Vnútroštátny regulačný orgán uvedie dôvody, ktoré jeho žiadosť o informácie oprávňujú, **pričom zaručí obchodné tajomstvo v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva a vnútroštátnymi právnymi predpismi.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 6a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 6a

Postup jednotného vykonávania navrhovaných riešení

1. Ak sa vnútroštátny regulačný orgán usiluje prijať opatrenie, ktorým uloží, zmení a doplní alebo zruší povinnosť, ktorú má splniť prevádzkovateľ podľa

článku 16 spoločne s článkami 5 a 9 až 13, podľa článkov 13a a 13b smernice 2002/19/ES (smernice o prístupe) alebo podľa článku 17 smernice 2002/22/ES (smernice o univerzálnej službe), Komisia a vnútroštátne regulačné orgány ostatných členských štátov môžu počas jedného mesiaca od dátumu oznámenia návrhu opatrenia predkladať svoje pripomienky príslušnému vnútroštátnemu regulačnému orgánu.

2. Ak navrhnuté opatrenie obsahuje uloženie, zmenu a doplnenie alebo zrušenie povinnosti, ktorá nie je stanovená v článkoch 13a a 13b smernice 2002/19/ES (smernice o prístupe), Komisia môže v rovnakom období oznámiť príslušnému vnútroštátnemu regulačnému orgánu a Orgánu európskych regulátorov v oblasti telekomunikácií (OERT) dôvody, prečo sa domnieva, že navrhnuté opatrenie tvorí prekážku vnútorného trhu, alebo že má vážne pochybnosti o zlučiteľnosti navrhnutého opatrenia s právom Spoločenstva. V tomto prípade sa prijatie navrhnutého opatrenia odloží o ďalšie dva mesiace po tomto oznámení.

Ak takéto oznámenie neexistuje, príslušný vnútroštátny regulačný orgán môže prijať navrhnuté opatrenie, pričom zohľadní všetky pripomienky Komisie alebo iného vnútroštátneho regulačného orgánu.

3. Počas dvojmesačného obdobia uvedeného v odseku 2 Komisia, OERT a príslušný vnútroštátny regulačný orgán úzko spolupracujú s cieľom nájsť najúčinnnejšie a najvhodnejšie opatrenie na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 8, pričom zohľadňujú názory účastníkov trhu a potrebu zabezpečiť jednotný regulačný postup.

V tom istom období môže OERT jednoduchou väčšinou prijať odôvodnené stanovisko potvrdzujúce vhodnosť a účinnosť navrhnutého opatrenia alebo

uviesť, či by sa navrhnuté opatrenie malo zmeniť a doplniť, pričom predloží konkrétne návrhy s týmto cieľom. Toto stanovisko sa zverejní.

Ak sa v stanovisku OERT uvádza, že navrhnuté opatrenie by sa malo zmeniť a doplniť, Komisia môže, zohľadňujúc v plnej miere toto stanovisko, prijať odôvodnené rozhodnutie, ktorým príslušný vnútroštátny regulačný orgán vyzýva, aby zmenil a doplnil navrhnuté opatrenie, pričom predloží konkrétne návrhy s týmto cieľom.

Ak stanovisko OERT potvrdzuje vhodnosť a účinnosť navrhnutého opatrenia, príslušný vnútroštátny regulačný orgán môže prijať toto navrhnuté opatrenie, zohľadňujúc v plnej miere všetky odporúčania Komisie a OERT.

4. Ak sa navrhnuté opatrenie týka uloženia, zmeny a doplnenia alebo zrušenia povinnosti uvedenej v článkoch 13a a 13b smernice 2002/19/ES (prístupovej smernice), prijatie navrhnutého opatrenia sa odloží o ďalšie dva mesiace od uplynutia lehoty uvedenej v článku 7 ods. 3.

Počas tohto dvojmesačného obdobia Komisia, OERT a príslušný vnútroštátny regulačný orgán úzko spolupracujú s cieľom nájsť najúčinnějšíe a najvhodnejšie opatrenie na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 8, pričom zohľadňujú názory účastníkov trhu a potrebu zabezpečiť jednotný regulačný postup.

Počas toho istého obdobia môže OERT po schválení jednoduchou väčšinou vydať odôvodnené stanovisko potvrdzujúce vhodnosť a účinnosť návrhu opatrenia alebo uviesť, že by sa toto navrhnuté opatrenie nemalo vykonať. Toto stanovisko sa zverejní.

Po tom, ako Komisia a OERT potvrdia vhodnosť a účinnosť navrhnutého

opatrenia, príslušný vnútroštátny regulačný orgán môže prijať toto opatrenie, zohľadňujúc v plnej miere všetky odporúčania Komisie a OERT.

5. Do troch mesiacov po tom, ako Komisia v súlade s odsekom 3 prijala odôvodnené rozhodnutie, ktorým príslušný vnútroštátny regulačný orgán vyzýva, aby zmenil a doplnil navrhnuté opatrenie, by tento orgán mal navrhnuté opatrenie zmeniť a doplniť alebo stiahnuť. V prípade zmeny a doplnenia navrhnutého opatrenia vnútroštátny regulačný orgán usporiada verejnú konzultáciu v súlade s článkom 6 a predloží zmenený a doplnený návrh Komisii v súlade s článkom 7.

Odôvodnenie

Navrhuje sa nový postup „koregulácie“ založený na úzkej spolupráci medzi Komisiou, OERT a vnútroštátnymi regulačnými orgánmi. Tento postup sa zameriava na nájdenie riešenia prostredníctvom odborného preskúmania namiesto uvalenia „sankčného“ veta zhora. Na prijatie takéhoto rozhodnutia Komisiou treba, aby Komisia a OERT (schválením jednoduchou väčšinou) súhlasili, že je potrebné zmeniť a doplniť opatrenie navrhnuté niektorým vnútroštátnym regulačným orgánom. V opačnom prípade musí vnútroštátny regulačný orgán v plnej miere zohľadniť pripomienky Komisie a OERT.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vnútroštátne regulačné orgány prispievajú spoluprácou s Komisiou a s úradom k rozvoju vnútorného trhu, aby sa zabezpečilo dôsledné uplatňovanie ustanovení tejto smernice a osobitných smerníc vo všetkých členských štátoch. Na tento účel *pracujú* s Komisiou a úradom najmä s cieľom určiť typy nástrojov a nápravných *opatrní* najvhodnejších na

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Vnútroštátne regulačné orgány prispievajú **transparentnou** spoluprácou s Komisiou a s úradom k rozvoju vnútorného trhu, aby sa zabezpečilo dôsledné uplatňovanie ustanovení tejto smernice a osobitných smerníc vo všetkých členských štátoch. Na tento účel *spolupracujú* s Komisiou a úradom, najmä s cieľom určiť typy nástrojov a nápravných *opatrení*

riešenie konkrétnych druhov *situácií* na trhu.

najvhodnejších na riešenie konkrétnych druhov *situácií* na trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 7 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) uloženie, zmenu a doplnenie alebo zrušenie povinnosti prevádzkovateľa pri uplatňovaní článku 16 v spojení s článkami 5 a 9 až 13 smernice 2002/19/ES (prístupová smernica) a článku 17 smernice 2002/22/ES (smernica o univerzálnej službe),

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Veto sa nahrádza mechanizmom podľa článku 6a (nového).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 7 – odsek 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Do troch mesiacov potom, čo Komisia vydá rozhodnutie v súlade s odsekom 5, ktorým od vnútroštátneho regulačného orgánu požaduje, aby vzal späť navrhované opatrenie, vnútroštátny regulačný orgán navrhované opatrenie zmení a doplní alebo vezme späť. V prípade zmeny a doplnenia navrhovaného opatrenia vnútroštátny regulačný orgán usporiada verejnú konzultáciu v súlade s postupom uvedeným v článku 6 a znovu notifikuje Komisii zmenený a doplnený návrh opatrenia v súlade s ustanoveniami

vypúšťa sa

odseku 3.

Odôvodnenie

Veto týkajúce sa nápravných opatrení sa nahrádza mechanizmom podľa článku 6a (nového).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 7 – odsek 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. Pokiaľ bol návrh opatrenia zmenený a doplnený v súlade s odsekom 6, môže Komisia prijať rozhodnutie, ktorým požiada vnútroštátny regulačný orgán, aby uložil v danej lehote konkrétnu povinnosť podľa článku 9 až 13a smernice 2002/19/ES (prístupová smernica) a článku 17 smernice 2002/22/ES (smernica o univerzálnej službe).

vypúšťa sa

Komisia pritom sleduje rovnaké ciele politiky, aké sú stanovené pre vnútroštátne regulačné orgány v článku 8. Komisia v najvyššej miere zohľadní stanovisko úradu predložené v súlade s článkom 6 nariadenia [.../ES], najmä pri vypracovaní podrobných informácií o povinnosti (povinnostiach), ktoré chce uložiť.

Odôvodnenie

Aby sa zlepšila konzistentnosť a aby sa zároveň nenarušila krehká rovnováha právomocí medzi inštitúciami či prvky subsidiarity nariadenia, Komisia by mala zohrávať skôr úlohu rozhodcu, a nie sudcu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 2002/21/ES

Článok 7 – odsek 9

Text predložený Komisiou

9. Vnútroštátny regulačný orgán oznámi Komisii všetky konečné opatrenia, na ktoré sa vzťahujú **podmienky uvedené v písmenách a) a b)** v článku 7 ods. 3.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9. Vnútroštátny regulačný orgán oznámi Komisii všetky konečné opatrenia, na ktoré sa vzťahuje článok 7 ods. 3.

Odôvodnenie

Veto týkajúce sa nápravných opatrení sa nahrádza mechanizmom podľa článku 7a (nového).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8 – písmeno b

Smernica 2002/21/ES

Článok 8 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) zabezpečia, aby nedošlo k *skresleniu* alebo obmedzeniu hospodárskej súťaže v odvetví elektronických komunikácií, najmä pri poskytovaní obsahu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) **zohľadňujúc pravidlá štátnej pomoci** zabezpečia, aby nedošlo k *narušeniu* alebo obmedzeniu hospodárskej súťaže v odvetví elektronických komunikácií, najmä pri poskytovaní obsahu;

Odôvodnenie Navrhované rozšírenie cieľa vnútroštátneho regulačného orgánu podporovať hospodársku súťaž „najmä pri poskytovaní obsahu“ by sa malo zamietnuť. Trh v oblasti poskytovania obsahu už je konkurencieschopný. V tomto zmysle bol trh služieb prenosu vysielania už odstránený zo zoznamu odporúčaných trhov pripúšťajúcich reguláciu ex ante. Nadalej nie je jasný dôvod zavádzania tejto zmeny. Dodatok navyše ohrozuje cieľ dosiahnutia rovnakých podmienok v hospodárskej súťaži, ak sa hospodárska súťaž v jednej oblasti považuje za dôležitejšiu ako v inej oblasti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8 – písmeno ba (nové)

Smernica 2002/21/ES

Článok 8 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) v odseku 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) podporia a uľahčia efektívne investície do infraštruktúry, ktoré sú riadené trhom, a podporia inovácie; a“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8 – písmeno e

Smernica 2002/21/ES

Článok 8 – odsek 4 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ga) zabezpečia spoluprácu podnikov poskytujúcich elektronické komunikačné siete a služby s odvetviami, ktoré majú záujem na ochrane a propagovaní zákonného obsahu v elektronických komunikačných sieťach a službách.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia účinnú správu rádiových frekvencií pre elektronické komunikačné služby na svojom území v súlade s článkom 8. Zabezpečia, aby sa pri priradení a pridelení takýchto rádiových frekvencií vnútroštátnymi regulačnými orgánmi vychádzalo z objektívnych, transparentných, nediskriminačných a primeraných kritérií.

1. Členské štáty zabezpečia účinnú správu rádiových frekvencií pre elektronické komunikačné služby na svojom území v súlade s článkom 8. Zabezpečia, aby sa pri priradení a pridelení takýchto rádiových frekvencií vnútroštátnymi regulačnými orgánmi vychádzalo z objektívnych, transparentných, nediskriminačných a primeraných kritérií **a aby nedochádzalo k deformáciám hospodárskej súťaže.**

Odôvodnenie

Účinná správa rádiového frekvenčného spektra v oblasti elektronických komunikačných služieb by mala vyžadovať, aby príslušné orgány pri rozdeľovaní a pridelovaní rádiových frekvencií zohľadnili aspekty hospodárskej súťaže a zabránili deformáciám hospodárskej súťaže. Navrhované znenie je v súlade so znením odôvodnenia 28 návrhu Komisie na rámcovú smernicu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 3 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) zabrániť deformáciám hospodárskej súťaže,

Odôvodnenie

Účinná správa rádiového frekvenčného spektra v oblasti elektronických komunikačných služieb by mala vyžadovať, aby príslušné orgány pri priradovaní a pridelovaní rádiových frekvencií zohľadnili aspekty hospodárskej súťaže a zabránili deformáciám hospodárskej súťaže. Navrhované znenie je v súlade s znením odôvodnenia 28 návrhu Komisie na rámcovú smernicu. **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29**

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Pokiaľ v druhom pododseku alebo v opatreniach prijatých podľa článku 9c nie je stanovené inak, členské štáty zabezpečia, aby sa všetky druhy elektronických komunikačných služieb mohli poskytovať v rádiových frekvenčných pásmach **otvorených** pre elektronické **komunikácie**. Členské štáty však môžu na poskytované typy elektronických komunikačných služieb uvaliť primerané a nediskriminačné obmedzenia.

Pokiaľ v druhom pododseku alebo v opatreniach prijatých podľa článku 9c nie je stanovené inak, členské štáty zabezpečia, aby sa všetky druhy elektronických komunikačných služieb mohli poskytovať v rádiových frekvenčných pásmach, **ktoré sú k dispozícii** pre elektronické **komunikačné služby podľa ich vnútroštátnych tabuliek priradenia frekvencií a rádiokomunikačného poriadku ITU**. Členské štáty však môžu na poskytované typy elektronických

komunikačných služieb uvaliť primerané a nediskriminačné obmedzenia.

Odôvodnenie

Neutralita služieb sa musí obmedziť na možnosti, ktoré poskytuje rádiokomunikačný poriadok ITU stanovujúci služby, ktoré môžu spoločne fungovať v jednotlivých frekvenčných pásmach.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Obmedzenia, ktorými sa požaduje, aby sa služba poskytovala v konkrétnom pásme, musia byť odôvodnené plnením cieľa všeobecného záujmu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ako je bezpečnosť života, podpora sociálnej, regionálnej alebo územnej súdržnosti, zabránenie neúčinnému využívaniu rádiových frekvencií **alebo** podpora kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií, **stanovená vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Obmedzenia, ktorými sa požaduje, aby sa **určitá** služba **elektronickej komunikácie** poskytovala v konkrétnom pásme, musia byť odôvodnené **iba** plnením cieľa všeobecného záujmu **stanoveného vo vnútroštátnych právnych predpisoch v** súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ako je bezpečnosť života, podpora sociálnej, regionálnej alebo územnej súdržnosti, zabránenie neúčinnému využívaniu rádiových frekvencií, podpora kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií **alebo poskytovanie rozhlasových alebo televíznych vysielacích služieb.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 4 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Obmedzenie, ktorým sa zakazuje poskytovať akúkoľvek inú službu v konkrétnom pásme, sa môže zaviesť len v prípadoch odôvodnených potrebou ochrany

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Obmedzenie, ktorým sa zakazuje poskytovať akúkoľvek inú **elektronickú komunikačnú** službu v konkrétnom pásme, sa môže zaviesť len v prípadoch

služieb zaisťujúcich bezpečnosť ľudských životov.

odôvodnených potrebou ochrany služieb zaisťujúcich bezpečnosť ľudských životov **alebo zabezpečenia plnenia úloh všeobecného záujmu stanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ako je podpora kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií.**

Odôvodnenie

Je dôležité, aby vymedzovanie kultúrnych a mediálnych politik zostalo v právomoci členských štátov a aby sa v tejto veci na vnútroštátnej úrovni poskytli právne záruky a pružnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 2002/21/ES

Článok 9 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Nevyhnutnosť ukladať obmedzenia uvedené v odsekoch 3 a 4 členské štáty pravidelne preskúmvajú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Nevyhnutnosť ukladať obmedzenia uvedené v odsekoch 3 a 4 členské štáty pravidelne preskúmvajú. ***Je v kompetencii členských štátov vymedziť rozsah a povahu všetkých výnimiek.***

Odôvodnenie

Je dôležité, aby vymedzovanie kultúrnych a mediálnych politik zostalo v právomoci členských štátov a aby sa v tejto veci na vnútroštátnej úrovni poskytli právne záruky a pružnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 10

Smernica č. 2002/21/ES

Článok 9a – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty ***zabezpečia*** na päť rokov začínajúc ***[1. januárom 2010]*** aby držiteľia práv na užívanie rádiových frekvencií, ktoré im boli udelené pred uvedeným dátumom, mohli príslušnému

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty ***môžu zabezpečiť*** na päť rokov začínajúc ***[dátumom transpozície]***, aby držiteľia práv na užívanie rádiových frekvencií, ktoré im boli udelené pred uvedeným dátumom, mohli ***na obdobie***

vnútroštátnemu regulačnému orgánu predložiť žiadosť o nové posúdenie obmedzenia ich práv v súlade s článkom 9 ods. 3 a 4.

piatich rokov príslušnému vnútroštátnemu regulačnému orgánu predložiť žiadosť o nové posúdenie obmedzenia ich práv v súlade s článkom 9 ods. 3 a 4.

Odôvodnenie

Nie je potrebné opätovne posudzovať práva, ktorých platnosť skončí pred koncom päťročného prechodného obdobia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 10

Smernica 2002/21/ES

Článok 9a – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Pokiaľ je držiteľ práva, ktorý je uvedený v odseku 1, poskytovateľom služieb obsahu rozhlasového a televízneho vysielania a právo na užívanie rádiových frekvencií mu bolo udelené na účely plnenia konkrétneho cieľa všeobecného záujmu, **môže sa žiadosť o nové posúdenie podať iba pre tú časť** rádiových frekvencií, ktorá je na plnenie uvedeného cieľa nevyhnutná. Tá časť rádiových frekvencií, ktorá na plnenie uvedeného cieľa **v dôsledku uplatnenia článku 9 ods. 3 a 4** nevyhnutná nie je, **podlieha novému** postupu pridelenia podľa článku 7 ods. 2 smernice o povolení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Pokiaľ je držiteľ práva, ktorý je uvedený v odseku 1, poskytovateľom služieb obsahu rozhlasového a televízneho vysielania a právo na užívanie rádiových frekvencií mu bolo udelené na účely plnenia konkrétneho cieľa všeobecného záujmu **vrátane poskytovania vysielacích služieb, právo na užívanie časti** rádiových frekvencií, ktorá je na plnenie uvedeného cieľa nevyhnutná, **zostáva nezmenené do skončenia jeho platnosti**. Tá časť rádiových frekvencií, ktorá na plnenie uvedeného cieľa nevyhnutná nie je, **je zahrnutá do nového** postupu pridelenia podľa **článku 9 ods. 3 a 4 tejto smernice a článku 7 ods. 2 smernice 2002/20/ES** (smernice o povolení).

Odôvodnenie

Prevádzkovatelia by mali mať možnosť pokračovať v poskytovaní svojich vysielacích služieb a ďalej ich rozvíjať (napr. prostredníctvom HDTV) po prechode na digitálne technológie. Digitálna dividenda, ktorá sa nevyužíva na vysielanie, by sa mala znovu prideliť na iné účely podľa nových pravidiel.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 10

Smernica 2002/21/ES

Článok 9b – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby podniky mohli previesť na iné podniky alebo prenajať iným podnikom individuálne užívacie práva na rádiové frekvencie v pásmach, pre ktoré je to ustanovené vo vykonávacích opatreniach prijatých na základe článku 9c, **bez predchádzajúceho súhlasu vnútroštátneho regulačného orgánu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby podniky mohli previesť na iné podniky alebo prenajať iným podnikom individuálne užívacie práva na rádiové frekvencie v pásmach, pre ktoré je to ustanovené vo vykonávacích opatreniach prijatých na základe článku 9c **za predpokladu, že takýto prevod alebo prenájom je v súlade s vnútroštátnymi postupmi a že takáto zmena neovplyvní službu poskytovanú v týchto frekvenčných pásmach.**

Odôvodnenie

Obchodovateľnosť frekvenčných pásiem by nemala viesť k narušeniu rovnováhy s ohľadom na rozmanitosť služieb alebo k špekuláciám. Nemali by sa však ignorovať vnútroštátne postupy, keďže správa frekvenčného spektra patrí do právomoci vnútroštátnych orgánov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 10

Smernica 2002/21/ES

Článok 9c

Text predložený Komisiou

V snahe prispieť k rozvoju vnútorného trhu a v dosiahnuť dodržiavanie zásad tohto článku Komisia môže prijať zodpovedajúce vykonávacie opatrenia, ktorých cieľom je:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V snahe prispieť k rozvoju vnútorného trhu **a bez toho, aby tým bol dotknutý článok 8a**, a dosiahnuť dodržiavanie zásad tohto článku Komisia môže prijať zodpovedajúce **technické** vykonávacie opatrenia, ktorých cieľom je:

-a) harmonizovať pravidlá, ktoré sa týkajú dostupnosti a efektívneho využívania rádiových frekvencií v súlade s postupom stanoveným

v prílohe IIa;

-aa) zabezpečovať koordinované a včasné poskytovanie informácií týkajúcich sa prirad'ovania, dostupnosti a využívania rádiových frekvencií v súlade s postupom stanoveným v prílohe IIa;

a) *harmonizovať identifikáciu pásiem, pri ktorých si môžu podniky medzi sebou užívacie práva prevádzať alebo prenajímať;*

a) *identifikovať pásma, pri ktorých si môžu podniky medzi sebou užívacie práva prevádzať alebo prenajímať, okrem rozhlasových frekvencií, ktoré členské štáty pridel'ujú alebo plánujú využiť na služby vysielania;*

b) *harmonizovať podmienky spojené s týmito právami a podmienky, postupy, limity, obmedzenia, zrušenia a prechodné pravidlá platné pre takéto prevody alebo prenájmy;*

b) *harmonizovať podmienky spojené s týmito právami;*

c) *harmonizovať osobitné opatrenia na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže pri prevode individuálnych práv;*

c) *harmonizovať osobitné opatrenia na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže pri prevode individuálnych práv.*

d) stanoviť výnimku zo zásady neutrality technológie alebo neutrality služieb a harmonizovať rozsah a povahu všetkých výnimiek z týchto zásad v súlade s článkom 9 ods. 3 a 4, ktoré nie sú výnimkami zameranými na zabezpečenie podpory kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií.

Tieto vykonávacie opatrenia platia bez toho, aby nimi boli dotknuté opatrenia na úrovni Spoločenstva alebo na vnútroštátnej úrovni, v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva na plnenie cieľov všeobecného záujmu, najmä tie, ktoré sa vzťahujú na podporu kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií.

Tieto opatrenia navrhnuté na zmenu a doplnenie iných než podstatných prvkov tejto smernice sa prijímajú v súlade s regulačným

Opatrenia prijaté podľa písmen a) až c) prvého pododseku navrhnuté na zmenu a doplnenie iných než podstatných prvkov tejto smernice sa prijímajú v súlade s

postupom s kontrolou, uvedeným v článku 22 ods. 3. **Komisia môže v naliehavých odôvodnených prípadoch použiť skrátené konanie v súlade s článkom 22 ods. 4.** Pri vykonávaní ustanovení tohto odseku môže Komisii pomáhať **úrad v súlade s článkom 10 nariadenia [.../ES].**

regulačným postupom s kontrolou, uvedeným v článku 22 ods. 3. Pri vykonávaní ustanovení tohto odseku môže Komisii pomáhať **Výbor pre politiku rádiového frekvenčného spektra.**

Odôvodnenie

Začlenenie vykonávacích právomocí Komisie z rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre do rámcovej smernice musí sprevádzať zahrnutie ustanovenia zodpovedajúceho článku 1 ods. 4 rozhodnutia o rádiovom frekvenčnom spektre do smernice. Vzhľadom na právomoci členských štátov v oblasti kultúrnej a mediálnej politiky by Komisia nemala identifikovať vysielacie pásma ako pásma, v prípade ktorých sa môžu užívacie práva prevádzať alebo prenajímať. Na základe článku 9b podlieha prevod alebo prenajímanie individuálnych práv vnútroštátnym postupom a Komisia by preto tieto postupy nemala harmonizovať.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – odsek 11 – písmeno b

Smernica 2002/21/ES

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty podporujú harmonizáciu pri prideľovaní čísel v rámci Spoločenstva, ak to prispieva k fungovaniu vnútorného trhu alebo sa tým podporuje rozvoj celoeurópskych služieb. Komisia môže prijať v tejto veci zodpovedajúce technické vykonávacie opatrenia, ktoré môžu zahŕňať stanovenie zásad určovania taríf pre osobitné čísla alebo číselne rozsahy. Vykonávacími opatreniami sa úradu môžu udeliť osobitné zodpovednosti pri uplatňovaní týchto opatrení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty podporujú harmonizáciu pri prideľovaní čísel v rámci Spoločenstva, ak to prispieva k fungovaniu vnútorného trhu alebo sa tým podporuje rozvoj celoeurópskych služieb. Komisia môže prijať v tejto veci zodpovedajúce technické vykonávacie opatrenia, ktoré môžu zahŕňať stanovenie zásad určovania taríf pre osobitné čísla alebo číselne rozsahy, **ako aj vytvorenie jednotného európskeho telefónneho predčísla zabezpečujúceho užívateľom priaznivý prístup k týmto službám.** Vykonávacími opatreniami sa úradu môžu udeliť osobitné zodpovednosti pri uplatňovaní týchto opatrení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 13

Smernica 2002/21/ES

Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Opatrenia prijaté vnútroštátnym regulačným orgánom v súlade s odsekom 1 musia byť objektívne, transparentné a primerané.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Opatrenia prijaté vnútroštátnym regulačným orgánom v súlade s odsekom 1 musia byť objektívne, transparentné, primerané **a založené na nediskriminačných kritériách.**“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 13

Smernica 2002/21/ES

Článok 12 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Aby sa zabezpečilo, že opatrenia prijaté na základe ods. 1 budú primerané, vnútroštátne regulačné orgány zistia dostupnosť všetkých káblovodov vrátane tých, ktoré patria telekomunikačným prevádzkovateľom, poskytovateľom energií a miestnym komunitám, ako aj potrubia pre odpadové vody, v ktorých je možné viesť telekomunikačné vedenia v oblastiach, kde sa vyžaduje prístup.

Odôvodnenie

Na podporu infraštruktúry by sa rozšírený prístup ku káblovodom nemal umelo obmedziť na rozvody prevádzkovateľov telekomunikácií, ale mal by zahŕňať všetky dostupné rozvody. Čím viac káblovodov bude k dispozícii, tým sú väčšie šance na trvalo udržateľnú hospodársku súťaž na základe rozširovania sietí tretích strán.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 14

Smernica 2002/21/ES

Článok 13a – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečia, aby podniky, ktoré poskytujú verejné komunikačné siete alebo verejne dostupné elektronické komunikačné služby, informovali vnútroštátny regulačný orgán o **každom** narušení bezpečnosti alebo integrity, ktoré malo významný vplyv na fungovanie sietí alebo služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty **v prípade potreby** zabezpečia, aby podniky, ktoré poskytujú verejné komunikačné siete alebo verejne dostupné elektronické komunikačné služby, informovali vnútroštátny regulačný orgán o **závažnom** narušení bezpečnosti alebo integrity, ktoré malo významný vplyv na fungovanie sietí alebo služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 14

Smernica 2002/21/ES

Článok 13a – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Dotknutý vnútroštátny regulačný orgán *prípadne* informuje vnútroštátne regulačné orgány v ostatných členských štátoch a úrad. **Ak je vo verejnom záujme prípad narušenia zverejniť, vnútroštátny regulačný orgán môže o tom informovať verejnosť.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Dotknutý vnútroštátny regulačný orgán *v prípade potreby* informuje vnútroštátne regulačné orgány v ostatných členských štátoch a úrad.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 14

Smernica 2002/21/ES

Článok 13a – odsek 3 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Vnútroštátny regulačný orgán *každé tri mesiace* predkladá Komisii súhrnnú správu o prijatých oznámeniach a o krokoch, ktoré urobil v súlade s týmto odsekom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Vnútroštátny regulačný orgán *každý rok* predkladá Komisii súhrnnú správu o prijatých oznámeniach a o krokoch, ktoré urobil v súlade s týmto odsekom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 14

Smernica 2002/21/ES

Článok 13 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia, zohľadňujúc v najvyššej miere stanovisko úradu vydané v súlade s článkom 4 ods. 3 písm. b) nariadenia [.../ES], môže prijať zodpovedajúce technické vykonávacie opatrenia na účely harmonizácie opatrení uvedených v odsekoch 1, 2, a 3 vrátane opatrení vymedzujúcich okolnosti, formát a postupy uplatňované na požiadavky notifikácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia, zohľadňujúc v najvyššej miere stanovisko úradu vydané v súlade s článkom 4 ods. 3 písm. b) nariadenia [.../ES], môže **podporiť šírenie a výmenu osvedčených postupov medzi podnikmi a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi** a prijať zodpovedajúce technické vykonávacie opatrenia na účely harmonizácie opatrení uvedených v odsekoch 1, 2, a 3 vrátane opatrení vymedzujúcich okolnosti, formát a postupy uplatňované na požiadavky notifikácie.

Odôvodnenie

Komisia môže zohrávať pozitívnu úlohu pri koordinovaní a podporovaní výmeny osvedčených postupov bez toho, aby zbytočne zavádzala záväzné opatrenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 14

Smernica 2002/21/ES

Článok 13a – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Tieto vykonávacie opatrenia navrhnuté na zmenu a doplnenie iných než podstatných prvkov tejto smernice sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou, uvedeným v článku 22 ods. 3. Komisia môže v naliehavých odôvodnených prípadoch použiť skrátené konanie v súlade s článkom 22 ods. 4.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Tieto vykonávacie opatrenia navrhnuté na zmenu a doplnenie iných než podstatných prvkov tejto smernice sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou, uvedeným v článku 22 ods. 3, **pokiaľ sa prostredníctvom samoregulačných iniciatív zo strany priemyslu nedosiahla v jednom alebo viacerých členských štátoch dostatočná úroveň bezpečnosti na vnútornom trhu**. Komisia môže v naliehavých odôvodnených prípadoch

použiť skrátené konanie v súlade s
článkom 22 ods. 4.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 17

Smernica 2002/21/ES

Článok 16 – odsek 5 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia môže, pri najvyššom zohľadnení stanoviska úradu, vydať rozhodnutie, ktorým určí jeden alebo viac podnikov ako subjekty, ktoré majú značnú trhovú silu na danom trhu, a uloží jednu alebo viac osobitných povinností podľa článkov 9 až 13a smernice 2002/19/ES (prístupová smernica) a článku 17 smernice 2002/22/ES (smernica o univerzálnej službe). Pritom Komisia presadzuje ciele politiky stanovené v článku 8.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Aby sa zlepšila konzistentnosť a aby sa zároveň nenarušila krehká rovnováha právomocí medzi inštitúciami či prvky subsidiarity nariadenia, Komisia by mala zohrávať skôr úlohu rozhodcu, a nie sudcu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 20

Smernica 2002/21/ES

Článok 19 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) jednotné vykonávanie regulačných postupov, vrátane regulačného zaobchádzania s novými službami,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) jednotné vykonávanie regulačných postupov vrátane regulačného zaobchádzania s ***celoeurópskymi službami, napr. s globálnymi telekomunikačnými službami, a novými službami,***

Odôvodnenie

Celoeurópske telekomunikačné služby na čele s terajším najlepším príkladom, globálnymi telekomunikačnými službami (GTS), ktoré sa poskytujú viacnárrodným spoločnostiam so zastúpením v mnohých európskych krajinách, sú jednou z oblastí, v ktorých by mala mať Komisia právomoc zaručiť harmonizovaný regulačný postup v rámci EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 20

Smernica 2002/21/ES

Článok 19 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) spotrebiteľské otázky **vrátane** prístupnosti koncových užívateľov so zdravotným postihnutím k službám a zariadeniam elektronických komunikácií,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) spotrebiteľské otázky, **ktoré nezahŕňa smernica 2002/22/ES, najmä prístupnosť** koncových užívateľov so zdravotným postihnutím k službám a zariadeniam elektronických komunikácií,

Odôvodnenie

Na základe tohto článku by mali byť upravené len tie spotrebiteľské otázky, na ktoré sa nevzťahuje smernica o univerzálnej službe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 2 – odsek 8 – písmeno ba (nové)

Smernica 2002/19/ES

Článok 12 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) **technická a ekonomická realizovateľnosť používania alebo montáže konkurenčných zariadení v súvislosti s úrovňou rozvoja trhu a vzhľadom na výhody pre spotrebiteľov, pričom sa zohľadňuje charakter a druh príslušného prepojenia a prístupu vrátane realizovateľnosti iných možností prístupu smerom zdola nahor;**

Odôvodnenie

Hospodárska súťaž na základe infraštruktúry, aj keď je prvoradým cieľom tejto úpravy, musí byť tiež posudzovaná z hľadiska výhod pre spotrebiteľov. Hospodárska súťaž by mala byť čo najhlbšie zakotvená v hodnotovom reťazci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 2 – bod 9

Smernica 2002/19/ES

Článok 13a – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) dôkaz o tom, že uloženie primeraných povinností spomedzi tých, ktoré sú uvedené v článkoch 9-13, s cieľom dosiahnuť účinnú hospodársku súťaž vykonaní koordinovanej analýzy relevantných trhov v súlade s postupom analýzy trhu uvedeným v článku 16 smernice 2002/21/ES (rámcová smernica), bolo neúspešné a bolo by trvale neúspešné v úsilí o dosiahnutie účinnej hospodárskej súťaže a že na niekoľkých týchto trhoch produktov pretrvávajú vážne problémy s hospodárskou súťažou alebo že tieto trhy zlyhávajú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) dôkaz o tom, že uloženie primeraných povinností spomedzi tých, ktoré sú uvedené v článkoch 9 – 13, s cieľom dosiahnuť účinnú hospodársku súťaž *po* vykonaní koordinovanej analýzy relevantných trhov v súlade s postupom analýzy trhu uvedeným v článku 16 smernice 2002/21/ES (rámcová smernica), bolo neúspešné a bolo by trvale neúspešné v úsilí o dosiahnutie účinnej hospodárskej súťaže a že na niekoľkých týchto trhoch produktov pretrvávajú vážne problémy s hospodárskou súťažou alebo že tieto trhy zlyhávajú ***a toto opatrenie by bolo najúčinnnejším a najefektívnejším prostriedkom na posilnenie nápravných prostriedkov zameraných na odstraňovanie takýchto zlyhaní.***

Odôvodnenie

Keďže oddelenie funkcií môže byť prostriedkom na zjednodušenie presadzovania povinností pre úrad a regulovaného prevádzkovateľa, malo by byť možné, aby regulačné orgány mohli využívať toto opatrenie na základe budúcich vyhládok a nielen po tom, ako dôjde k dlhotrvajúcemu zlyhávaniu presadzovania, čo znamená, že nápravné prostriedky boli počas dlhšieho obdobia neúčinné (a preto sa nerozvíjala hospodárska súťaž). Je dôležité uviesť odkaz na „účinnú“ hospodársku súťaž, pretože niektorá hospodárska súťaž na základe infraštruktúry by mohla fungovať bez toho, aby postačovala na zavádzanie účinných obmedzení pre dominantného prevádzkovateľa.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 2

Smernica 2002/20/ES

Článok 3 – odsek 2 – pododseky 1a, b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Na globálne telekomunikačné služby sa vzťahuje iba zjednodušený oznamovací postup s presne stanovenou registráciou činnosti elektronických komunikačných služieb ako „globálnych telekomunikačných služieb“.

Globálne telekomunikačné služby sú služby spravovania obchodných údajov a hlasové služby pre viacnárodné spoločnosti so sídlom v rôznych krajinách a často na rozličných kontinentoch. Tieto služby sú v svojej podstate cezhraničné a v rámci Európy celoeurópske.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 3

Smernica č. 2002/20/ES

Článok 5 – odsek 1 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty **nepodmieňujú** užívanie rádiových frekvencií **udelením individuálnych práv na používanie, ale začlenia podmienky užívania takýchto rádiových frekvencií do všeobecného povolenia, pokiaľ nie je odôvodnené** poskytnúť individuálne práva, aby sa:

Členské štáty **uľahčia** užívanie rádiových frekvencií **podliehajúcich všeobecnému povoleniu. Členské štáty môžu** poskytnúť individuálne práva, aby sa:

Odôvodnenie

Hoci všeobecné povolenie by mohlo z dlhodobého hľadiska predstavovať funkčné riešenie po rozvoji technológie, poskytovanie individuálnych práv by malo zostať aj naďalej bežným postupom pridelovania frekvenčného spektra.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 3

Smernica 2002/20/ES

Článok 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) plnili ďalšie ciele všeobecného záujmu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) plnili ďalšie ciele všeobecného záujmu **vrátane poskytovania služieb vysielania.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 3

Smernica 2002/20/ES

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 5

Text predložený Komisiou

Akékoľvek individuálne užívacie **právo** na rádiové frekvencie, **ktoré sa udelí** na desať alebo viac rokov **a ktoré sa nemôže** prenášať alebo prenajímať medzi podnikmi, ako **to umožňuje článok 9b** rámcovej smernice, **podlieha každých päť rokov a prvý raz päť rokov po jeho vydaní preskúmaniu na základe kritérií uvedených v odseku 1.** Ak kritériá **na udeľovanie individuálnych užívacích práv** už viac nie sú uplatniteľné, individuálne užívacie právo sa zmení na všeobecné povolenie používať rádiové frekvencie, podliehajúc predbežnému vyrozumeniu **najviac päť rokov od skončenia preskúmania**, alebo sa stane voľne prenášateľným alebo prenajímateľným medzi podnikmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V prípade, že individuálne užívacie **práva** na rádiové frekvencie **sú udelené** na desať alebo viac rokov **a nemôžu sa** prenášať alebo prenajímať medzi podnikmi, ako **je uvedené v článku 9b** rámcovej smernice, **vnútroštátny regulačný orgán zabezpečí, aby mal k dispozícii prostriedky na overenie skutočnosti, či sa počas platnosti licencie nad'alej uplatňujú a dodržiavajú kritériá na udeľovanie týchto individuálnych užívacích práv.** Ak **tieto** kritériá už viac nie sú uplatniteľné, individuálne užívacie právo sa zmení na všeobecné povolenie používať rádiové frekvencie, podliehajúc predbežnému vyrozumeniu **a po skončení primeraného obdobia**, alebo sa stane voľne prenášateľným alebo prenajímateľným medzi podnikmi. **Pri prijímaní takéhoto rozhodnutia sa náležite zohľadňuje potreba poskytnúť primerané obdobie na amortizáciu investícií.**

Odôvodnenie

Existuje mnoho nových platforiem a služieb, v prípade ktorých sa investície budú musieť

vrátiť počas obdobia presahujúceho desať, alebo prinajmenšom päť rokov. Nie je výnimkou, keď počas jedného alebo dvoch počiatočných rokov prevádzky dochádza k výrazným stratám. Bolo by neprimerané zaviesť nepružnú požiadavku, podľa ktorej by vnútroštátne regulačné orgány museli každých päť rokov vykonávať formálny prieskum všetkých licencií frekvenčného spektra.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 5

Smernica č. 2002/20/ES

Článok 6a – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) na harmonizáciu postupov na udeľovanie všeobecných povolení alebo individuálnych užívacích práv rádiové frekvencie alebo čísla,

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Udeľovanie všeobecných povolení je dlhodobým cieľom. V tejto fáze by sa nemalo uvažovať o harmonizácii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 3 – bod 5

Smernica 2002/20/ES

Článok 6b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 6b

vypúšťa sa

Spoločné výberové konanie pre udeľovanie práv

1. Technické vykonávacie opatrenie uvedené v článku 6a ods. 1 písm. f) môže úradu umožniť, aby navrhol výber podniku(-ov), ktorému(-ým) možno udeliť užívacie právo na rádiové frekvencie alebo čísla v súlade s článkom 12 nariadenia [..].

V takých prípadoch opatrenie presne uvedie lehotu v rámci ktorej úrad dokončí

výber, postup, pravidlá a podmienky uplatniteľné na výber a údaje o všetkých poplatkoch, ktoré sa majú uložiť držiteľovi užívacích práv na rádiové frekvencie a/alebo čísla, aby sa zabezpečilo optimálne využívanie spektra a zdrojov číslovania. Výberové konanie musí byť otvorené, transparentné, nediskriminačné a objektívne.

2. Komisia prijme opatrenie na výber podniku(-ov), ktorému (-ým) pre ktoré sa vydajú individuálne užívacie práva rádiové frekvencie alebo čísla, pričom v najvyššej miere zohľadní stanovisko úradu. V opatrení sa presne uvedie čas, v rámci ktorého vnútroštátne regulačné orgány udelia tieto užívacie práva. Komisia pritom koná v súlade s postupom uvedeným v článku 14a ods. 2.“

Odôvodnenie

V súvislosti s udeľovaním týchto práv by mali postupy výberu v celej EÚ podliehať osobitným legislatívnym návrhom, a nie komitológií.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Príloha I – bod 4a (nový)

Smernica 2002/20/ES

Príloha – časť C – bod 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Určenie služby, ktorej sa má prideliť toto číslo vrátane všetkých požiadaviek na poskytovanie tejto služby, a v záujme zabránenia pochybnostiam aj zásad stanovovania taríf a maximálnych cien, ktoré možno uplatňovať na špecifické číselné rozsahy, čím sa zabezpečí ochrana spotrebiteľa v súlade s článkom 8 ods. 4 písm. b) smernice 2002/21/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Príloha II – bod 1

Smernica 2002/20/ES

Príloha II – bod 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) metóda stanovenia užívacích poplatkov za užívacie právo na rádiové frekvencie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) metóda stanovenia užívacích poplatkov za užívacie právo na rádiové frekvencie **bez toho, aby boli dotknuté systémy prijaté členskými štátmi, v rámci ktorých sa povinnosť platiť užívateľské poplatky nahrádza povinnosťou plniť konkrétne ciele všeobecného záujmu;**

Odôvodnenie

Členské štáty musia mať stále možnosť zachovávať alebo zavádzať systémy, v rámci ktorých sa povinnosť platiť užívateľské poplatky nahrádza povinnosťou plniť ciele všeobecného záujmu. Tieto systémy, ktorých cieľom je dosiahnuť pluralizmus médií, sa bežne využívajú v oblasti frekvencií pre pozemné vysielanie.

POSTUP

Názov	Elektronické komunikačné siete a služby			
Referenčné čísla	KOM(2007)0697 – C6-0427/2007 – 2007/0247(COD)			
Gestorský výbor	ITRE			
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	IMCO 10.12.2007			
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Marian Zlotea 31.1.2008			
Prerokovanie vo výbore	28.2.2008	26.3.2008	6.5.2008	28.5.2008
Dátum prijatia	16.6.2008			
Výsledok záverečného hlasovania	+: -: 0:	33 0 0		
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Cristian Silviu Buşoi, Charlotte Cederschiöld, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Martí Grau i Segú, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Edit Herczog, Iliana Malinova Iotova, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Arlene McCarthy, Nickolay Mladenov, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinová, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Salvador Domingo Sanz Palacio, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud			
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Giovanna Corda, Jan Cremers, Dragoş Florin David, Manuel Medina Ortega, Rovana Plumb, Anja Weisgerber			